



Dal diario manoscritto "Miscelanea Veritas" (1815-1840) del concittadino Francesco Procaccini ricaviamo le seguenti notizie dei fatti occorsi quasi due secoli fa a Montenovo, era il venerdì 17 giugno 1825: *"Eccomi alla relaz.e esatta delle Due Bigattiere mandate una dal Sig.r C.te Gius.e Mauruzj, l'altra dal S.r Giovanni Ricci. Questa mattina hanno dal Boschetto staccati i Boccioli. Il S.r C.te ha posto n. 55: Ottave di seme, ha hauto nel suo totale lb.a 787: e però gli ha reso † le l.b.e 14:64 per ogni ottava. Il S.r Ricci ha posto n. 35: Ottave si seme, ha hauto nel suo totale l.b.e 384: e però gli ha reso le l.b.e 11:65 per ogni Ottava. Tanti di noi abbiamo fatti i Bigatti senza innovaz.i, ma all'antico stile, eppure nel suo generale ha reso p. le l.b.e 22: p. Ottava in Paese, giacchè non discorro di Campagna, Vero è però che in q.t'Anno hanno pochiss.o pesato in raggione della friggida staggione; ma si venga pure alla proporzione degl'Uni e degl'altri, e si scorderà, che la gravosa spesa della Bigattiera, non compensa la Rendita, o sia perchè non si sappia condurre con q.lla esattezza, che prescrive li Autori Dandolo, e Spada, ovvero non vi sia sincerità, mentre asseriscono dare la rendenza delle l.b.e 25: ed anche l.b.e 28: l'Ot.a termino, dicendo, ch'io li farò sempre al Vecchio Stile, rendendomi anche le l.b.e 15 e 18: per ogni Ottava. nella Piazza di Fossob.e sono stati fatti i prezzi fin qui a baj. 17: sino a baj. 26. la libbra. A suo tempo dirrò a qual saggio salderanno i nostri soliti Due raccoglitori, ma prevedo poco secondo il costume*

". Per chi ha difficoltà a leggere la prosa del primo Ottocento del diario di Procaccini, sciogliamo qualche abbreviazione e diamo qualche interpretazione a parole desuete: "relaz.e" sta per rendiconto, "Bigattiere" sta per impianti per l'allevamento dei bachi da seta, "Sig.r C.te Gius.e Mauruzj" sta per signor conte Giuseppe Mauruzi, "S.r" sta per signore, "Boschetto" sta per arbusti sui quali i bachi fissano i bozzoli, "Boccioli" sta per bozzoli, "Ottave" sta per unità di misura di peso, pari a un ottavo di libbra e quindi circa 42 grammi, "hauto" sta per ricavato, "lb.a" sta per libbra, "

†

" sta al posto di per, "Bigatti" sta per bachi, "innovaz.i" sta per innovazioni, "p." sta al posto di per, "q.t'Anno" sta per quest'anno, "pochiss.o" sta per pochissimo, "in raggione" sta per a causa, "friggida staggione" sta per stagione fredda, "q.lla" sta per quella, "li Autori" sta per gli inventori, "rendenza" sta per resa, "Ot.a" sta per ottava, "Fosso.b.e" sta per Fossombrone, "baj." Sta per baiocchi sottomultiplo dell'unità di misura del denaro che era lo scudo, "dirrò" sta per riferirò.

Chiara Fiorani